

Е. В. Мишенькина, Л. Б. Исаева, Р. Р. Сабитова

Реализация концепции непрерывного образования в иноязычной образовательной среде

В статье анализируется реализация в иноязычной образовательной среде основных принципов непрерывного образования (целостность образовательной системы, приоритет управляемого самообразования; индивидуализация обучения, гибкость и разнообразие содержания, средств и методов обучения; интердисциплинарность осваиваемых знаний). Делается вывод о том, что эффективная организация иноязычной образовательной среды предполагает учет довузовской подготовки иностранных студентов, приоритет управления их языковым образованием, синтез возможностей разных научных дисциплин и планирование обучения как их взаимодействия. Предлагается соответствующее педагогическое проектирование образовательной программы, способное решить ряд проблем реализации концепции непрерывного образования в иноязычной образовательной среде в условиях российского технологического вуза.

Ключевые слова: непрерывное образование, иноязычная образовательная среда, педагогические условия.

E. V. Mishenkina, L. B. Isaeva, R. R. Sabitova

Realisation of the Continuing Education Concept in the Foreign Language-Based Learning Environment

The paper analyses the actualization of the basic principles of continuing education (i.e. the integrity of the education system; the priority of self-education; the individualization of learning, the flexibility and the diversity of educational content, tools and training methods; the interdisciplinarity of knowledge) in the foreign language-based learning environment. The paper concludes that the effective organization of the foreign language-based learning environment concedes the validity of pre-university education of the foreign students as well as superintending of the language studies and synthesizing the capabilities of different scientific disciplines and organizing the education as their interaction. The appropriate developing of the educational programme able to solve certain problems of the continuing education implementation in the foreign language learning environment in a Russian technological university is proposed.

Keywords: continuing education, foreign language-based learning environment, pedagogical conditions.

В последние десятилетия вузовская педагогика ориентируется на концепцию непрерывного образования, которое представляет собой открытую для нововведений, принципиально лишенную догматизма развивающуюся систему, позволяющую всем желающим освоить необходимые им знания, умения и навыки, продолжив свое личное, социальное и профессиональное развитие. В идеале содержание непрерывного образования обязано предсказывать и даже намечать пути решения потенциальных проблем социальных, индустриальных, культурных и иных изменений в жизни человека, чтобы иметь возможность оперативно реагировать на вызовы времени и своевременно создавать условия для личного, социального и профессионального развития, способного не только поддерживать, но и улучшать качество индивидуального и коллективного бытия.

В. А. Ширяева отмечает, что аналогами термина «непрерывное образование» в мировой практике стали понятия «продолжающееся обра-

зование» (*continuing education*), «пожизненное образование» (*lifelong education*), «перманентное образование» (*permanent education*), «возобновляющееся образование» (*recurrent education*), «дальнейшее (продвинутое) образование» (*further education*) и др. [9, с. 100]. В отечественной педагогике непрерывное образование рассматривалось (в связи с решением различных педагогических проблем) в работах В. Л. Аношкиной, С. Я. Батышева, А. П. Беляевой, А. Н. Богатырева, А. А. Вербицкого, С. Г. Вершловского, А. П. Владиславлева, Б. С. Гершунского, А. В. Даринского, Г. П. Зинченко, Л. А. Ивановой, В. А. Клименко, О. В. Купцова, В. С. Леднева, В. В. Лихолетова, Л. И. Майсеня, Г. В. Мухаметзяновой, А. М. Новикова, В. Г. Онушкина, В. Г. Осипова, С. В. Резванова, М. Г. Рогова, В. А. Слостенина, Г. А. Ягодина и мн. др.). Не вдаваясь ни в детальный обзор исторических аспектов происхождения, формирования и развития идеи непрерывного образования, ни в подробный анализ

реализации различных подходов к выстраиванию системы непрерывного образования (которые не входят в задачи настоящей работы), отметим, что практически всеми исследователями педагогики признаются (несмотря на то, что формулировки в различных исследованиях различаются) следующие принципы непрерывного образования:

- понимание образовательной системы как целостной, включающей дошкольное воспитание, основное, послешкольное, повторное и параллельное образование, объединяющее и интегрирующее все его уровни и формы;

- приоритет управляемого самообразования, самовоспитания, самооценки;

- индивидуализация обучения, гибкость и разнообразие содержания, средств и методов обучения;

- интердисциплинарность осваиваемых знаний.

Рассмотрим, как реализуются основные принципы непрерывного образования в организации иноязычной образовательной среды. Развивающая иноязычная образовательная среда при обучении студента иностранному языку в вузе определяется в работе Ю. В. Казанцева, А. Н. Корниенко, А. В. Орлов, И. Н. Языкова [2, с. 172] как «специально организуемая педагогом и осознаваемая обучаемым пространственно-предметная среда, создающая широкий спектр познавательной и творческой деятельности для всех включенных в нее субъектов, предоставляющая условия для максимального развития и саморазвития и самореализации личности и моделирующая в более широком плане организацию педагогического процесса и активного деятельностного общения». Это определение отражает общий взгляд теоретиков и практиков современной вузовской педагогики:

- *Принцип интеграции всех уровней и форм системы непрерывного образования* требует такой организации иноязычной образовательной среды, которая учитывала бы аспект довузовской подготовки иностранных студентов, (в наибольшей степени воздействующий, судя по опыту их обучения на факультетах КНИТУ, на формирование профессиональных компетенций на начальном этапе обучения).

Различия между системами образования разных стран и несовпадение образовательных стандартов различных уровней образования принципиальны: в развивающихся странах структура среднего образования крайне неоднородна (что сказывается и на разнице качества

среднего образования). В последнее десятилетие заметно снизился уровень школьной подготовки студентов-иностранцев из стран «третьего мира», многие из которых демонстрируют знания на уровне неполного российского среднего образования по большинству общеобразовательных дисциплин. В рамках предвузовской подготовки такие студенты имеют возможность восполнить часть пробелов в знаниях по профильным дисциплинам, однако за период обучения проблема ожидаемо не решается, что отрицательно влияет на обучаемость и обученность, приводя зачастую к отчислению иностранного студента на 3–4 курсах [5, с. 375–376].

Кроме того, принцип интеграции всех уровней и форм системы непрерывного образования требует такой организации иноязычной образовательной среды, которая учитывала бы как необходимость дальнейшей адаптации иностранного студента в среде носителей русского языка, так и возможность эффективно продолжать образование в иной языковой среде.

- *Принцип приоритета управляемого самообразования, самовоспитания, самооценки* требует такой организации иноязычной образовательной среды, где на первый план выдвигается управление языковым образованием студентов. Исключительно интересным является, на наш взгляд, введенный А. В. Рубцовой в ее диссертационном исследовании концепт продуктивности, то есть совокупности методологических показателей эффективного управления языковым образованием студентов как процессом становления и развития личности, способной к самообразованию, обеспечивающим профессионально достаточный уровень языковой подготовки выпускника вуза в специально организованных педагогических условиях [4].

Своеобразие обучения на иностранном языке накладывает на информационную составляющую образовательной среды свой отпечаток, ориентируя ее одновременно и на собственно обучение специальности, и на культурное развитие личности как результат диалога с культурой, возникающего в процессе работы с образовательными ресурсами на неродном языке.

- Характерные для непрерывного образования *принцип индивидуализации обучения, гибкости и разнообразия содержания, средств и методов обучения и принцип интердисциплинарности осваиваемых знаний* требуют организации иноязычной образовательной среды, синтезирующей возможности разных научных дисциплин,

организующей обучение как их взаимодействие, обеспечивающей применение исследовательского инструментария, заимствованного из разных областей знания.

Постановка учебных задач на стыке научных дисциплин и использование их теоретического потенциала и научного языка в интерпретации фактов, как известно, имеет целью интеграцию знаний предметного характера. Поэтому для того, чтобы сконструировать систему необходимых для междисциплинарной интеграции педагогических условий, следует, основываясь на разностороннем анализе педагогической литературы и собственного опыта преподавания, определить потенциал приоритетных методов и форм обучения, выявить в педагогической теории и практике факторы, катализирующие либо ингибирующие процесс обучения, и, наконец, выбрать из указанных педагогических условий наиболее эффективные.

Итак, основные принципы непрерывного образования требуют организации иноязычной образовательной среды, учитывающей

- аспект довузовской подготовки иностранных студентов, необходимость дальнейшей адаптации иностранного студента в среде носителей русского языка, а также возможность эффективно продолжать образование в иной языковой среде;
- преобладающее значение управления языковым образованием студентов;
- потенциал синтеза разных научных дисциплин, позволяющий планировать обучение как их эффективное взаимодействие.

Подобная организация иноязычной образовательной среды предполагает и соответствующее педагогическое проектирование образовательной программы предвузовской подготовки иностранных студентов, одним из основных объектов которого, как справедливо отмечает А. И. Сурыгин, является, наряду с Федеральным государственным образовательным стандартом, система учебных программ и система учебников и учебных пособий. Ученый подчеркивает, что понятие «система» является ключевым [8]. Представляется, что сказанное справедливо не только для начального, но и для дальнейших этапов обучения студентов-иностранцев. Далее А. И. Сурыгин пишет: «дидактическая модель учебной дисциплины, изучаемой на неродном языке, состоит в том, что ведущая функция учебной дисциплины по мере ее изучения изменяется от формирования коммуникативной компетентности к формированию общенаучной ком-

петентности. Этим обусловлено наличие двух принципиально различных этапов в изучении дисциплины на неродном языке. Каждый этап требует методической поддержки в виде определенного типа учебного пособия: на начальном этапе это “Введение в дисциплину на русском языке как иностранном”, на последующем – дидактически проработанный учебник, учитывающий особенности учащихся» [8].

На кафедре русского языка как иностранного в профессиональной коммуникации факультета международных образовательных программ КНИТУ с 2014 г. разрабатывается учебно-методический комплекс, в основе которого лежит концепция междисциплинарного учебника (пособия по экологии [7], сушке, обжигу и плавлению материалов [6], общей химической технологии [1], философии [3], каждое из которых, разумеется, имеет свои особенности, обусловленные, прежде всего, спецификой основного учебного курса, однако во всех учебных книгах задача вспомогательной «языковой» части – обеспечить понимание и эффективное усвоение «неязыковой»). Представляется, что подготовка таких учебников по всем дисциплинам, изучение которых предусмотрено основной образовательной программой бакалавриата, может способствовать решению ряда проблем реализации концепции непрерывного образования в иноязычной образовательной среде в условиях российского технологического вуза.

Библиографический список

1. Гатауллина, Л. К., Исаева, Л. Б. Общая химическая технология: комментарии и упражнения по РКИ для иностранных студентов технических специальностей [Текст]: учебное пособие / Л. К. Гатауллина, Л. Б. Исаева. – Казань: КНИТУ, 2016. – 363 с.
2. Казанцева, Ю. В., Корниенко, А. Н., Орлов, А. В., Языкова, И. Н. Педагогические условия формирования развивающей иноязычной образовательной среды при подготовке бакалавра в техническом вузе [Текст] / Ю. В. Казанцева, А. Н. Корниенко, А. В. Орлов, И. Н. Языкова // Мир науки, культуры, образования. – 2015. – № 5 (54). – С. 171–173.
3. Курашов, В. И., Исаева, Л. Б., Мулюкова, Э. Н., Феоктистова, Т. В. Философия: курс лекций с комментариями и упражнениями для иностранных студентов [Текст] / В. И. Курашов, Л. Б. Исаева, Э. Н. Мулюкова, Т. В. Феоктистова. – Казань: КНИТУ, 2015. – 430 с.
4. Рубцова, А. В. Продуктивный подход в иноязычном образовании (аксиологические аспекты) [Текст]: дис. ... д-ра наук / А. В. Рубцова. – СПб., 2012. – 465 с.
5. Сабитова, Р. Р., Исаева, Л. Б. О подготовке учебников и учебных пособий для иностранных студентов

по дисциплинам, изучение которых предусмотрено ФГОС ВПО: лингводидактические особенности [Текст] / Р. Р. Сабитова, Л. Б. Исаева // Вестник Казанского технологического университета. – 2014. – № 1. – С. 374–378.

6. Сабитова, Р. Р., Исаева, Л. Б. Сушка, обжиг, плавление в технологии тугоплавких неметаллических и силикатных материалов [Текст] / Р. Р. Сабитова, Л. Б. Исаева. – Казань : КНИТУ, 2015. – 80 с.

7. Сабитова, Р. Р., Исаева, Л. Б. Экология [Текст] : курс лекций с комментариями и упражнениями для иностранных студентов технических специальностей / Р. Р. Сабитова, Л. Б. Исаева. – Казань : КНИТУ, 2014. – 216 с.

8. Сурыгин, А. И. Теория обучения на неродном языке: состояние и перспективы [Электронный ресурс] / А. И. Сурыгин. – URL: http://www.gramota.ru/biblio/magazines/mrs/28_271

9. Ширяева, В. А. Непрерывное образование: исторические аспекты и современное состояние проблемы [Текст] / В. А. Ширяева // Известия Саратовского университета. Новая серия. Акмеология образования. Психология развития. – 2010. – Т. 3. – № 3. – С. 96–108.

Bibliograficheskij spisok

1. Gataullina, L. K., Isaeva, L. B. Obshhaja himicheskaja tehnologija: kommentarii i uprazhnenija po RKI dlja inostrannyh studentov tehniceskikh special'nostej [Текст] : uchebnoe posobie / L. K. Gataullina, L. B. Isaeva. – Kazan' : KNITU, 2016. – 363 s.

2. Kazanceva, Ju. V., Kornienko, A. N., Orlov, A. V., Jazykova, I. N. Pedagogicheskie uslovija formirovanija razvivajushhej inozazychnoj obrazovatel'noj sredy pri podgotovke bakalavra v tehnicеском вузе [Текст] / Ju.

V. Kazanceva, A. N. Kornienko, A. V. Orlov, I. N. Jazykova // Mir nauki, kul'tury, obrazovanija. – 2015. – № 5 (54). – С. 171–173.

3. Kurashov, V. I., Isaeva, L. B., Muljukova, Je. N., Feoktistova, T. V. Filosofija: kurs lekcij s kommentarijami i uprazhnenijami dlja inostrannyh studentov [Текст] / V. I. Kurashov, L. B. Isaeva, Je. N. Muljukova, T. V. Feoktistova. – Kazan' : KNITU, 2015. – 430 s.

4. Rubcova, A. V. Produktivnyj podhod v inozazychnom obrazovanii (aksiologicheskie aspekty) [Текст] : dis... d-ra nauk / A. V. Rubcova. – SPb., 2012. – 465 s.

5. Cabitova, R. R., Isaeva, L. B. O podgotovke uchebnikov i uchebnyh posobij dlja inostrannyh studentov po disciplinam, izuchenie kotoryh predusmotreno FGOS VPO: lingvodidakticheskie osobennosti [Текст] / R. R. Cabitova, L. B. Isaeva // Vestnik Kazanskogo tehnologicheskogo universiteta. – 2014. – № 1. – С. 374–378.

6. Cabitova, R. R., Isaeva, L. B. Sushka, obzhig, plavlenie v tehnologii tugoplavkikh nemetallicheskih i silikatnyh materialov [Текст] / R. R. Cabitova, L. B. Isaeva. – Kazan' : KNITU, 2015. – 80 s.

7. Sabitova, R. R., Isaeva, L. B. Jekologija [Текст] : kurs lekcij s kommentarijami i uprazhnenijami dlja inostrannyh studentov tehniceskikh special'nostej / R. R. Cabitova, L. B. Isaeva. – Kazan' : KNITU, 2014. – 216 s.

8. Surygin, A. I. Teorija obuchenija na nerodnom jazyke: sostojanie i perspektivy [Elektronnyj resurs] / A. I. Surygin. – URL: http://www.gramota.ru/biblio/magazines/mrs/28_271

9. Shirjaeva, V. A. Nepreryvnoe obrazovanie: istoricheskie aspekty i sovremennoe sostojanie problemy [Текст] / V. A. Shirjaeva // Izvestija Saratovskogo universiteta. Novaja serija. Akmeologija obrazovanija. Psihologija razvitija. – 2010. – Т. 3. – № 3. – С. 96–108.